PL

Czyszczenie dywanów i wykładzin tekstylnych.

Sposób użycia: Dokładnie odkurzyć powierzchnię, następnie spryskać z odległości 10-20 cm i pozostawić na około 30 sekund, aby umożliwić wniknięcie i aktywację środka. Używając wilgotnej mikrofibrowej ściereczki do czyszczenia, dokładnie wyczyścić powierzchnię, a następnie wypłukać ściereczkę lub poczekać, aż środek wyschnie i skrystalizuje się, a następnie usunąć go odkurzaczem. W przypadku uporczywych zabrudzeń powtórzyć czynność. Przed użyciem przeprowadzić test stabilności koloru i struktury w niewidocznej miejscu. Zaleca się używanie rękawic ochronnych i osobistego sprzętu ochronnego.
Składnik: Niejonowe i anionowe środki powierzchniowo czynne, zapachy, konserwanty, barwnik.
Zagrożenie: W przypadku kontaktu z oczami: ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Usunąć soczewki kontaktowe, jeśli są obecne i łatwe do usunięcia. Kontynuować płukanie. Natychmiast skontaktować się z ośrodkiem toksykologicznym/lekarzem. W przypadku kontaktu ze skórą: umyć dużą ilością wody. Jeśli wystąpi podrażnienie skóry: zasięgnąć porady medycznej/potrzebować pomocy medycznej. Trzymać z dala od dzieci.

Należy użyć w ciągu 24 miesięcy od daty produkcji. Data produkcji znajduje się na opakowaniu.

GDZIE WYPRODUKOWANO:
Wyprodukowano w UE dla:
fabb sp. z o.o., ul. Komorowicka 39-41,
43-300 Bielsko-Biała, Polska
tel.: +48 33 471 11 74

EN

Cleaning of carpets and textile floor coverings.

How to use: thoroughly vacuum the surface, then spray from a distance of 10-20 cm and leave for about 30 seconds to allow the penetration and activation of the agent. Using a damp microfiber cleaning cloth thoroughly clean the surface and then rinse the cloth or wait until the agent is dried and crystallized and then remove it with a vacuum cleaner. In case of stubborn grime, repeat the operation. Before use, perform a color and texture stability test on an invisible place. It is recommended to use protective gloves and personal protective equipment.
Ingredients: Non-ionic and anionic surfactants, fragrances, preservatives, dye.
Hazard: In case of eye contact: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do so. Continue rinsing. Call a poison center /physician immediately. In case of skin contact: wash with plenty of water. If skin irritation occurs: Get medical advice /seek medical attention. Keep away from children.

It should be used within 24 months from the manufacturing date. Manufacturing date is on the package.

WHERE IT WAS MANUFACTURED:
Produced in the EU for:
fabb sp. z o.o., ul. Komorowicka 39-41,
43-300 Bielsko-Biała, Poland
Phone: +48 33 471 11 74

IT

Pulizia di tappeti e rivestimenti tessili per pavimenti.

Istruzioni per l'uso: Aspirare accuratamente la superficie, quindi spruzzare da una distanza di 10-20 cm e lasciare agire per circa 30 secondi per consentire la penetrazione e l'attivazione del prodotto. Utilizzando un panno in microfibra umido, pulire accuratamente la superficie e poi risciacquare il panno o attendere che il prodotto si asciughi e cristallizzi, quindi rimuoverlo con un aspirapolvere. In caso di macchie ostinate, ripetere l'operazione. Prima dell'uso, effettuare un test di stabilità del colore e della texture su una zona invisibile. Si consiglia di indossare guanti protettivi e attrezzature di protezione personale.
Ingredienti: Tensioattivi non ionici e anionici, fragranze, conservanti, colorante.
Pericoli: In caso di contatto con gli occhi: sciacquare con attenzione con acqua per diversi minuti. Rimuovere le lenti a contatto, se presenti e facili da rimuovere. Continuare a sciacquare. Contattare immediatamente un centro antiveleni/medico. In caso di contatto con la pelle: consultare un medico/cercare assistenza medica. Tenere lontano dalla portata dei bambini.

Deve essere utilizzato entro 24 mesi dalla data di produzione. La data di produzione è indicata sulla confezione.

DOVE È STATO PRODOTTO:
Prodotto nell'UE per:
fabb sp. z o.o., ul. Komorowicka 39-41,
43-300 Bielsko-Biała, Polonia
Tel.: +48 33 471 11 74

ES

Limpieza de alfombras y revestimientos de suelo textiles.

Instrucciones de uso: Aspire bien la superficie, luego rocíe desde una distancia de 10-20 cm y deje actuar durante unos 30 segundos para permitir la penetración y activación del agente. Usando un paño de microfibra húmedo, limpie bien la superficie y luego enjuague el paño o espere a que el agente se seque y cristalice, y luego retírelo con una aspiradora. En caso de suciedad persistente, repita la operación. Antes de usar, realice una prueba de estabilidad del color y la textura en un lugar invisible. Se recomienda usar guantes de protección y equipo de protección personal.
Ingredientes: Tensioactivos no iónicos y aniónicos, fragancias, conservantes, colorante.
Peligros: En caso de contacto con los ojos: enjuagar con cuidado los ojos durante varios minutos. Retire las lentes de contacto, si están presentes y son fáciles de quitar. Continúe enjuagando. Llame a un centro de intoxicación/médico de inmediato. En caso de contacto con la piel: lave con abundante agua. Si ocurre irritación en la piel: consulte a un médico/busque atención médica. Mantener fuera del alcance de los niños.

Debe utilizarse dentro de los 24 meses posteriores a la fecha de fabricación. La fecha de fabricación está en el paquete.

DÓNDE FUE PRODUCIDO:
Producido en la UE para:
fabb sp. z o.o., ul. Komorowicka 39-41,
43-300 Bielsko-Biała, Polonia
Tel.: +48 33 471 11 74

DE

Reinigung von Teppichen und textilen Bodenbelägen.

Gebrauchsanweisung: Saugen Sie die Oberfläche gründlich ab, sprühen Sie dann aus einem Abstand von 10-20 cm und lassen Sie es etwa 30 Sekunden einwirken, um das Eindringen und die Aktivierung des Mittels zu ermöglichen. Reinigen Sie die Oberfläche gründlich mit einem feuchten Mikrofasertuch und spülen Sie das Tuch dann aus oder warten Sie, bis das Mittel getrocknet und kristallisiert ist, und entfernen Sie es dann mit einem Staubsauger. Bei hartnäckigen Verschmutzungen wiederholen Sie den Vorgang. Vor der Anwendung führen Sie einen Farb- und Textursstabilitätstest an einer unauffälligen Stelle durch. Es wird empfohlen, Schutzhandschuhe und persönliche Schutzausrüstung zu tragen.
Inhaltsstoffe: Nichtionische und anionische Tenside, Duftstoffe, Konservierungsstoffe, Farbstoff.
Gefahren: Bei Augenkontakt: Augen mehrere Minuten lang vorsichtig mit viel Wasser spülen, dabei die Augenlider offen halten. Kontaktlinsen entfernen, falls vorhanden und leicht zu entfernen. Weiter spülen. Sofortige Kontaktaufnahme mit einem Giftzentrum/Arzt. Bei Hautkontakt: Mit viel Wasser waschen. Bei Hautirritationen: Medizinischen Rat einholen/ärztliche Hilfe suchen. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Das Produkt sollte innerhalb von 24 Monaten nach dem Herstellungsdatum verwendet werden. Das Herstellungsdatum befindet sich auf der Verpackung.
Hergestellt in der EU für:
fabb sp. z o.o., ul. Komorowicka 39-41,
43-300 Bielsko-Biała, Polen
Tel.: +48 33 471 11 74

FR

Nettoyage des tapis et des revêtements de sol en textile.

Instructions d'utilisation: Aspirez soigneusement la surface, puis vaporisez à une distance de 10-20 cm et laissez agir pendant environ 30 secondes pour permettre la pénétration et l'activation de l'agent. En utilisant un chiffon en microfibres humide, nettoyez soigneusement la surface, puis rincez le chiffon ou attendez que l'agent soit sec et cristallisé, puis retirez-le avec un aspirateur. En cas de salissures tenaces, répétez l'opération. Avant utilisation, effectuez un test de stabilité de la couleur et de la texture sur un endroit invisible. Il est recommandé d'utiliser des gants de protection et des équipements de protection individuelle.
Ingrédients : Tensioactifs non ioniques et anioniques, parfums, conservateurs, colorant.
Risques : En cas de contact avec les yeux : rincer les yeux avec précaution pendant plusieurs minutes avec beaucoup d'eau, en maintenant les paupières ouvertes. Retirez les lentilles de contact, si elles sont présentes et faciles à enlever. Continuez à rincer. Appelez immédiatement un centre antipoison/un médecin. En cas de contact avec la peau : lavez abondamment avec de l'eau. Si une irritation de la peau se produit : demandez conseil à un médecin / consultez un médecin. Gardez hors de portée des enfants.

À utiliser dans les 24 mois suivant la date de fabrication. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage.

Fabriqué dans l'UE pour :
fabb sp. z o.o., ul. Komorowicka 39-41,
43-300 Bielsko-Biała, Pologne
Tél. : +48 33 471 11 74

NL

Reiniging van tapijten en textiele vloerbedekkingen.

Gebruiksaanduidingen: Stofzuig de oppervlakte grondig, spray vervolgens vanuit een afstand van 10-20 cm en laat het ongeveer 30 seconden inwerken om de doordringing en activatie van het middel mogelijk te maken. Gebruik een vochtige microvezeldoek om de oppervlakte grondig schoon te maken en spoel de doek daarna uit of wacht tot het middel is opgedroogd en gekristalliseerd, en verwijder het vervolgens met een stofzuiger. Bij hardnekkige vervuiling herhaal de handeling. Voer voor gebruik een kleur- en textuurstabiliteitstest uit op een onopvallende plaats. Het wordt aanbevolen om beschermende handschoenen en persoonlijke beschermingsmiddelen te gebruiken.
Ingrediënten: Niet-ionische en anionische oppervlakteactieve stoffen, geurstoffen, conserveermiddelen, kleurstof.
Gevaren: Bij oogcontact: voorzichtig de ogen gedurende enkele minuten spoelen met veel water, met de oogleden open. Verwijder contactlenzen, indien aanwezig en gemakkelijk te verwijderen. Blijf spoelen. Neem onmiddellijk contact op met een antigifcentrum/arts. Bij contact met de huid: grondig wassen met veel water. Bij huidirritatie: vraag medisch advies/zoek medische hulp. Houdt buiten bereik van kinderen.
Moet binnen 24 maanden na de productiedatum worden gebruikt. De productiedatum staat op de verpakking.

Gemaakt in de EU voor:
fabb sp. z o.o., ul. Komorowicka 39-41,
43-300 Bielsko-Biała, Polen
Tel.: +48 33 471 11 74

SE

Rengöring av mattor och textila golvbeläggningar.

Bruksanvisning: Dammsug ytan noggrant, spraya sedan från ett avstånd av 10-20 cm och låt verka i cirka 30 sekunder för att möjliggöra penetrering och aktivering av medlet. Använd en fuktig mikrofiberduk för att noggrant rengöra ytan och skölj duken eller vänta tills medlet har torkat och kristaliserats, och ta sedan bort det med en dammsugare. Vid envis smuts, upprepa proceduren. Innan användning, gör ett färg- och texturstabilitetstest på en osynlig plats. Det rekommenderas att använda skyddshandskar och personlig skyddsutrustning.
Ingredienser: Icke-joniska och anjoniska ytaktiva ämnen, doftar, konserveringsmedel, färgämne.
Risker: Vid ögonkontakt: Skölj försiktigt ögonen i flera minuter med mycket vatten, håll ögonlocken öppna. Ta bort kontaktlinser om de finns och är lätta att ta bort. Fortsätt att skölja. Kontakta omedelbart ett giftcenter/läkare. Vid hudkontakt: Tvätta med mycket vatten. Om hudirritation uppstår: Sök medicinsk rådgivning/sök medicinsk hjälp. Hålls utom räckhåll för barn.

Produkten ska användas inom 24 månader från tillverkningsdatumet. Tillverkningsdatumet finns på förpackningen.

Tillverkat i EU för:
fabb sp. z o.o., ul. Komorowicka 39-41,
43-300 Bielsko-Biała, Polen
Tel.: +48 33 471 11 74

EE

Vaipade ja tekstiilpõrandakatetele puhastamine.

Kasutusjuhend: Tolmuimejaga puhastage pind põhjalikult, seejärel pihustage 10–20 cm kauguselt ja laske umbes 30 sekundit mõjuda, et võimaldada aine sisseimendumist ja aktiveerimist. Kasutades niisket mikrofiibrilappi, puhastage pind põhjalikult ja seejärel loputage lappi või oodake, kuni aine kuivab ja kristalliseerub, ja eemaldage see siis tolmuimejaga. Juhul, kui mustus on kangaesiejne, korrake toimingut. Enne kasutamist tehke värvi ja tekstuuri stabiilsuse test nähtamatul alal. Soovitatav on kanda kaitsekindaid ja isikukaitsevahendeid.

Koostisosad: Mittekoonilised ja anioonilised pindaktiivsed ained, lõhnaained, säilitusained, värvaine.

Ohtud: Silma sattumise korral: loputage silmi ettevaatlikult mitu minutit suure koguse veega, hoides silmalaugusid avatud. Eemaldage kontaktläätsed, kui need on olemas ja kergesti eemaldatavad. Jätkake loputamist. Helistage kõheselt mürgistustesteriikesse/arstile. Nahaga kokkupuutumise korral: peske rohke veega. Kui ilmneb nahaärritus: küsige meditsiinilist nõu/otsige meditsiinilist abi. Hoidke lastelt kättesaamatus kohas.

Tuleb kasutada 24 kuu jooksul alates tootmiskuupäevast. Tootmiskuupäev on pakendil.

Toodetud EL-is:
fabb sp. z o.o., ul. Komorowicka 39-41,
43-300 Bielsko-Biała, Poola
Tel.: +48 33 471 11 74

BG

Почистване на килими и текстилни подови настилки.

Инструкции за употреба: Обезпрашете повърхността с прахосмукачка, след което пръскайте от разстояние 10-20 cm и оставете да действа около 30 секунди, за да позволите проникването и активацията на агента. Използвайте влажна микрофибрена кърпа, за да почистите старателно повърхността, след което или изплакнете кърпата, или изчакайте агентът да изсъхне и кристализира, след което го премахнете с прахосмукачка. В случай на упорити замърсявания повторете операцията. Преди употреба направете тест за стабилност на цвета и текстурата на незабележимо място. Препоръчително е да се използват защитни ръкавици и лични предпазни средства.

Съставки: Неионни и анионни повърхностно активни вещества, ароматни, консерванти, багрило.

Опасности: При контакт с очите: внимателно изплакнете очите с много вода в продължение на няколко минути, като държите клепачите отворени. Премахнете контактните лещи, ако са налични и лесни за премахване. Продължете с изплакването. Незабавно се свържете с токсикологичен център/лекар. При контакт с кожата: измийте с много вода. Ако се появи дразнене на кожата: потърсете медицински съвет/помощ. Дръжте далеч от деца.

Трябва да се използва в рамките на 24 месеца от датата на производство. Датата на производство е на опаковката.

Произведено в ЕС за:
fabb sp. z o.o., ул. Коморовицка 39-41,
43-300 Бялога, Полша
тел.: +48 33 471 11 74

DK

Rengøring af tæpper og tekstile gulvbelægninger.

Brugsanvisning: Støvsug overfladen grundigt, sprøjt derefter fra en afstand af 10-20 cm og lad det virke i cirka 30 sekunder for at muliggøre penetration og aktivering af midlet. Brug en fugtig mikrofiberklud til grundigt at rengøre overfladen, og skyl derefter kluden eller vent, indtil midlet er tørret og krystalliseret, og fjern det derefter med en støvsuger. I tilfælde af genstridig snavs skal du gentage operationen. Før brug skal du udføre en farve- og teksturstabilitetstest på et usynligt sted. Det anbefales at bruge beskyttelseshandsker og personlige værnemidler.

Ingredienser: Ikke-ioniske og anioniske overfladeaktive stoffer, dufte, konserveringsmidler, farvestof.

Farer: Ved kontakt med øjnene: Skyl øjnene forsigtigt i flere minutter med meget vand, mens du holder øjenlåg åbne. Fjern kontaktlinser, hvis de er til stede og lette at fjerne. Fortsæt med at skylle. Kontakt straks et giftcenter/læge. Ved hudkontakt: vask med meget vand. Hvis der opstår hudirritation: søg lægehjælp. Holdes uden for børns rækkevidde.

Produktet skal bruges inden for 24 måneder efter produktionsdatoen. Produktionsdatoen er angivet på emballagen.

Produceret i EU for:
fabb sp. z o.o., ul. Komorowicka 39-41,
43-300 Bielsko-Biała, Polen
Tlf.: +48 33 471 11 74

LV

Paklāju un tekstilā grīdas segumu tīrīšana.

Lietošanas instrukcijas: Rūpīgi izsūciet virsmu, pēc tam izsmidziniet no 10-20 cm attāluma un atstājiet uz apmēram 30 sekundēm, lai nodrošinātu aktīvās vielas iekļūšanu un aktivizāciju. Izmantojot mitru mikrošķiedras drānu, rūpīgi notīriet virsmu, pēc tam izskalojiet drānu vai pagaidiet, līdz līdzekļis izžūst un kristalizējas, un pēc tam noņemiet to ar putekļu sūcēju. Iespējamu noturīgu netīrumu gadījumā atkārtojiet darbību. Pirms lietošanas veiciet krāsas un tekstūras stabilitātes testu uz neredzamas vietas. Ieteicams lietot aizsargcimdus un individuālo aizsardzības aprīkojumu.

Sastāvdaļas: Nejoniski un anjoniski virsmas aktīvie savienojumi, aromāti, konservanti, krāsviela.

Bistamība: Ja nokļūst acīs: rūpīgi skalojiet acis ar daudz ūdens vairākas minūtes, turiet plakstiņus vaļā. Noņemiet kontaktlēcas, ja tās ir un viegli noņemamas. Turpiniet skalot. Nekavējoties sazinieties ar saindēšanās centru/ārstu. Ja saskaras ar ādu: mazgājiet ar daudz ūdens. Ja parādās ādas kairinājums: meklējiet medicīnisku palīdzību. Turiet bērniem nepieejamā vietā.

Jāizlieto 24 mēnešu laikā no ražošanas datuma. Ražošanas datums ir norādīts uz iepakojuma.

Ražots ES uzņēmumam:
fabb sp. z o.o., ul. Komorowicka 39-41,
43-300 Bielsko-Biała, Polija
Tel.: +48 33 471 11 74

LT

Kilimų ir tekstilinių grindų dangų valymas.

Naudojimo instrukcijos: Išsurbkite paviršių, tada purkškite iš 10–20 cm atstumo ir palikite veikti apie 30 sekundžių, kad leistumėte veikliosioms medžiagoms prasiskverbti ir aktyvuotis. Naudodami drėgną mikropluošto šluostę, kruopščiai išvalykite paviršių, tada arba išskalaukite šluostę, arba palaukite, kol priemonė išdžius ir kristalizuosis, ir tada pašalinkite ją dulkių siurbliu. Jei yra įsisenejusių nešvarumų, pakartokite procedūrą. Prieš naudojimą atlikite spalvos ir tekstūros stabilumo testą nematomoje vietoje. Rekomenduojama naudoti apsaugines pirštines ir asmeninę apsaugos įrangą.

Ingredientai: Nejoniniai ir anjoniniai paviršiaus aktyvūs junginiai, kvapai, konservantai, dažikliis.

Pavojai: Patekus į akis: atsargiai skalaukite akis keletą minučių gausia vandeniu, laikydami akių vokus atvirus. Pašalinkite kontaktines lęšes, jei jos yra ir lengvai pašalinamos. Tęskite skalavimą. Nedelsdami kreipkites į apsinuodijimų centrą / gydytoją. Patekus ant odos: plaukai nuplauti vandeniu. Jei pasireiškia odos dirginimas: kreipkites į gydytoją / ieškokite medicininės pagalbos. Laikyti vaikams neprieinkiamoje vietoje.

Naudoti per 24 mėnesius nuo gamybos datos. Gamybos data nurodyta ant pakuotės.

Pagaminta ES įmonei:
fabb sp. z o.o., ul. Komorowicka 39-41,
43-300 Bielsko-Biała, Lenkija
Tel.: +48 33 471 11 74

RO

Curățarea covoarelor și a pardoselilor textile.

Instrucțiuni de utilizare: Aspirați bine suprafața, apoi pulverizați de la o distanță de 10-20 cm și lăsați să actioneze timp de aproximativ 30 de secunde pentru a permite pătrunderea și activarea agentului. Folosind o cârpă din microfibre umedă, curățați bine suprafața, apoi fie clătiți cârpa, fie așteptați ca agentul să se usuce și să cristalizeze, apoi îndepărtați-l cu un aspirator. În cazul murdăriei persistente, repetați operația. Înainte de utilizare, efectuați un test de stabilitate a culorii și texturii pe o zonă ascunsă. Se recomandă purtarea de mănuși de protecție și echipament de protecție personală.

Ingrediente: Tensioactive non-ionice și anionice, arome, conservanți, colorant.

Pericole: În caz de contact cu ochii: clătiți cu atenție ochii timp de 15 minute cu multă apă, menținând pleoapele deschise. Îndepărtați lentilele de contact, dacă sunt prezente și ușor de îndepărtat. Continuați să clătiți. Contactați imediat un centru de toxicologie/medic. În caz de contact cu pielea: spălați cu multă apă. Dacă apare iritație a pielii: solicitați sfatul medicului/căutați asistență medicală. Păstrați departe de copii.

Trebuie utilizat în termen de 24 de luni de la data fabricării. Data fabricării este pe ambalaj.

Produs în UE pentru:
fabb sp. z o.o., ul. Komorowicka 39-41,
43-300 Bielsko-Biała, Polonia
Tel.: +48 33 471 11 74

GR

Καθαρισμός χαλιών και υφασμάτινων δαπέδων.

Οδηγίες χρήσης: Καθαρίστε καλά την επιφάνεια με ηλεκτρική σκούπα, στη συνέχεια ψεκάστε από απόσταση 10-20 cm και αφήστε για περίπου 30 δευτερόλεπτα ώστε να επιτραπεί η διείσδυση και η ενεργοποίηση του προϊόντος. Χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανί μικροϊνών, καθαρίστε σχολαστικά την επιφάνεια και στη συνέχεια ξεπλύνετε το πανί ή περιμένετε μέχρι το προϊόν να στεγνώσει και να κρυσταλλωθεί και μετά να το αφαιρέσετε με ηλεκτρική σκούπα. Σε περίπτωση επίμονης βρωμιάς επαναλάβετε τη διαδικασία. Πριν από τη χρήση, εκτελέστε μια δοκιμή σταθερότητας χρώματος και υφής σε μια μη ορατή περιοχή. Συνιστάται η χρήση προστατευτικών γαντιών και ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού.

Συστατικά: Μη ιονικές και ανιονικές επιφανειοδραστικές ουσίες, αρώματα, συντηρητικά, χρωστική.

Κίνδυνος: Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια: Ξεπλύνετε προσεκτικά τα μάτια με άφθονο νερό για αρκετά λεπτά, κρατώντας τα βλέφαρα ανοιχτά. Αφαιρέστε τους φακούς επαφής, εάν υπάρχουν και είναι εύκολο να αφαιρεθούν. Συνεχίστε το ξέπλυμα. Καλέστε αμέσως ένα κέντρο δηλητηριάσεων/γιατρό. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα: πλύνετε με άφθονο νερό. Εάν προκλιθεί ερεθισμός του δέρματος: Αναζητήστε ιατρική συμβουλή/ανοιχτήστε ιατρική βοήθεια. Κρατήστε μακριά από παιδιά.

Πρέπει να χρησιμοποιείται εντός 24 μηνών από την ημερομηνία παραγωγής. Η ημερομηνία παραγωγής αναγράφεται στη συσκευασία.

Παρασκευάζεται στην ΕΕ για:
fabb sp. z o.o., ul. Komorowicka 39-41,
43-300 Bielsko-Biała, Πολωνία
Τηλ.: +48 33 471 11 74

carpet care ®